



ALCA - AREA DE LIBRE COMERCIO DE LAS AMERICAS TERCER BORRADOR DEL ACUERDO NOVIEMBRE 2003

BORRADOR DE INDICE PRELIMINAR¹

CAPÍTULO I Asuntos Institucionales

PREAMBULO

Aspectos
Generales

CAPÍTULO II Disposiciones Generales

- Artículo 1. [[Propósito] [Objetivos Generales] [Establecimiento del Área de Libre Comercio de las Américas]]
Artículo 2. [Objetivos]
Artículo 3. [Principios]
Artículo 4. [Aplicación y alcance [de la cobertura] de las obligaciones]

CAPÍTULO III Definiciones

- Artículo 1. Definiciones

CAPÍTULO IV Transparencia

- Artículo 1. [Definiciones]
Artículo 2. Puntos de Contacto
Artículo 3. Publicación
Artículo 4. Notificaciones y Suministro de Información
Artículo 5. [Garantías de audiencia, legalidad y debido proceso]
Artículo 6. [[Administración de medidas][Procedimientos Administrativos]
[Aplicación de reglamentos comerciales]]
Artículo 7. Revisión [e Impugnación] [de Decisiones Administrativas]

[CAPÍTULO V Tratamiento de las diferencias en los niveles

¹ Este borrador de Índice Preliminar se presenta sólo como una forma de facilitar el acceso al borrador de capítulos. No se prejuzga sobre ninguna decisión definitiva en cuanto a la estructura del acuerdo, ni sobre la necesidad de contar con disposiciones en todas las áreas que figuran en esta lista. Las negociaciones ulteriores podrán llevar a la eliminación, modificación, o reposicionamiento del borrador de texto existente, es decir, títulos, subtítulos, o texto o bien la adición de nuevos títulos, subtítulos, o texto. Notas al pie de los títulos, subtítulos y artículos al igual que subtítulos dentro de artículos no han sido incluidos en el presente borrador de Índice Preliminar.

de desarrollo y tamaño de las economías]

Artículo 1. [Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías]

[CAPÍTULO VI Disposiciones Medioambientales]

[CAPÍTULO VI Disposiciones Medioambientales

Artículo 1. Niveles de protección
Artículo 2. Aplicación y fiscalización de la legislación ambiental
Artículo 3. Oportunidades para la participación pública
Artículo 4. Cooperación ambiental
Artículo 5. Consultas ambientales
Artículo 6. Reglas de procedimiento
Artículo 7. Medidas para mejorar el comportamiento ambiental
Artículo 8. Relación con los acuerdos ambientales
Artículo 9. Definiciones]

[CAPÍTULO VII Disposiciones laborales y procedimientos relativos al incumplimiento de disposiciones ambientales y laborales]

[CAPÍTULO VII Disposiciones laborales y procedimientos relativos al incumplimiento de disposiciones ambientales y laborales]

Artículo 1. Declaración de compromiso compartido
Artículo 2. Aplicación y cumplimiento de la legislación laboral
Artículo 3. Oportunidades de participación pública
Artículo 4. Cooperación laboral
Artículo 5. Consultas laborales
Artículo 6. Garantías procesales e información pública
Artículo 7. Definiciones
Artículo 8. Incumplimiento en ciertas controversias]

CAPÍTULO VIII Aranceles y Medidas No Arancelarias

Sección A Aspectos Generales
[Artículo 1. Definiciones]
Artículo 2. Ámbito de aplicación
[Artículo 3. Relación con acuerdos comerciales bilaterales y subregionales]

Sección B Disposiciones Sustantivas

Subsección B.1 Trato Nacional
Artículo 4. Trato Nacional

Subsección B.2 Aranceles

Artículo 5.	Programa de Eliminación Arancelaria
Subsección B.3	Regímenes Especiales
Artículo 6.	Drawback, Programas de Aplazamiento de Aranceles Aduaneros y Zonas Francas
Artículo 7.	Otros regímenes especiales
Subsección B. 4	Medidas No Arancelarias
Artículo 8.	Restricciones [y prohibiciones] a la importación y a la exportación
Artículo 9.	Derechos y formalidades administrativas
Artículo 10.	Impuestos a la exportación
Artículo 11.	Otras medidas a las exportaciones
Subsección B.5	Otras medidas
[Artículo 12.	Productos distintivos]
[Artículo 13.	Trato de los productos digitales]
Sección C	Procedimientos e Instituciones
[Artículo 14.	Comité de Comercio de Mercancías]

ANEXOS

CAPÍTULO IX Agricultura

[Parte I:]

[Sección A	Disposiciones Generales
Artículo 1.	Definiciones
Artículo 2.	Alcance y Cobertura
Artículo 3.	Relación con otras disposiciones
Sección B	Disposiciones Sustantivas
[Subsección B.1.	Acceso a Mercados
Artículo 4.	Aranceles
[Artículo 5.	Medidas no arancelarias]
[Artículo 6.	Salvaguardias [para Productos Agropecuarios]]]
[Subsección B.2.	Subsidios a la Exportación
Artículo 7.	Eliminación de los Subsidios a la Exportación
[Artículo 8.	Tratamiento de Importaciones que se Benefician de Subsidios a la Exportación provenientes de no Partes]
[Artículo 9.	Tratamiento de Subsidios a la Exportación de Partes hacia Mercados de Países no Partes]
[Artículo 10.	Medidas y Prácticas de Efecto Equivalente a los Subsidios a las Exportaciones]]]

- [Subsección B.3. Disciplinas a Adoptar para el Tratamiento de Todas las Prácticas que Distorsionan el Comercio de Productos Agrícolas, Incluyendo Aquellas que Tienen Efecto Equivalente a los Subsidios a las Exportaciones Agrícolas**
- [Artículo 11. Medidas de Ayuda Interna]
- [Artículo 12. Impuestos [diferenciados] a las exportaciones]
- [Artículo 13. Empresas Comerciales del Estado]]
- Sección C Procedimientos e Instituciones**
- Artículo 14. [Consultas y] Solución de Diferencias
- [Artículo 15. Comité de Agricultura]
- [[Parte II:][CAPITULO]: Medidas Sanitarias y Fitosanitarias**
- [Artículo 16. Alcance y Cobertura]
- [Artículo 17. Relación con otras disposiciones]
- [Artículo 18. Implementación del Acuerdo sobre la Aplicación de MSF de la OMC en el ALCA]
- [Artículo 19. Armonización]
- [Artículo 20. Equivalencia]
- [Artículo 21. Evaluación de Riesgo y Nivel Adecuado de Protección Sanitaria o Fitosanitaria]
- [Artículo 22. Medidas de Emergencia]
- [Artículo 23. Adaptación a las Condiciones Regionales, con Inclusión de las Zonas Libres de Plagas o Enfermedades y las Zonas de Escasa Prevalencia de Plagas o Enfermedades]
- [Artículo 24. Procedimientos de Control, Inspección y Aprobación]
- [Artículo 25. Asistencia Técnica y Cooperación]
- [Artículo 26. Transparencia]
- [Artículo 26. Transparencia]
- [Artículo 27. Consultas]
- [Artículo 28. Contranotificación]
- [Artículo 29. Solución de Diferencias]
- [Artículo 30. Aspectos Institucionales]
- [Artículo 31. Autoridades competentes]]
- [ANEXO 1] [DISCIPLINAS SOBRE CREDITOS A LA EXPORTACION DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS]
- [ANEXO 2] [DISCIPLINAS PARA LA SUPERVISION DE LA CONCESION DE AYUDA ALIMENTARIA EN EL ALCA]
- [ANEXO 3] [LISTA DE TRANSACCIONES DE AYUDA ALIMENTARIA]
- [ANEXO 4]
- [ANEXO 5] [Programa de Trabajo inicial para el Comité MSF del ALCA establecido como mandato por los Ministros]]

CAPÍTULO X Régimen de Origen

Sección A	Aspectos Generales
[Artículo 1.	Definiciones]
Artículo 2.	[Principios Básicos]
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 3.	Mercancías Originarias
Artículo 4.	[Valor de Contenido Regional] [Prueba de Valor]
Artículo 5.	Tratamiento Acumulativo
[Artículo 6.	“De Minimis”]
Artículo 7.	Calificación de Determinados Tipos de Mercancías y Materiales
Artículo 8.	Operaciones Que No Confieren Origen
Artículo 9.	[Expedición Directa], Tránsito y Transbordo
Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 10.	Instrumentos de Aplicación
[Artículo 11.	Consulta y Modificaciones]

[ANEXO AL ARTÍCULO 1.3. REGLAS DE ORIGEN ESPECÍFICAS]

CAPÍTULO XI Procedimientos [Aduaneros] relacionados con el Régimen de Origen

Sección A	Aspectos Generales
[Artículo 1	Definiciones]
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Subsección B.1.	Solicitud de Trato Arancelario Preferencial
Artículo 2.	
Artículo 3.	Certificación
Artículo 4.	Obligaciones respecto a las Importaciones
Artículo 5.	Obligaciones respecto de las exportaciones
[Artículo 6.	Obligaciones de las entidades certificadoras]
Artículo 7.	Requisitos de conservación de registros y documentos
Subsección B.2.	Administración de las Reglas de Origen
[Artículo 8.	Resoluciones anticipadas]
[Artículo 9.	Revisión e impugnación]
Subsección B.3.	Verificación [y Control] de Origen
Artículo 10.	Procedimientos para verificar origen
Subsección B.4.	Sanciones
[Artículo 11.]	
[Artículo 12.]	
Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 13.	Confidencialidad
Artículo 14.	Cooperación
[Artículo 15.	Órganos competentes]
[Artículo 16.	Incorporación de modificaciones]

[Artículo 17. Reglamentaciones]

CAPITULO XII [Procedimientos][Asuntos] Aduaneros

Sección A Aspectos Generales

[Artículo 1. Definiciones]

Artículo 2.

Sección B Disposiciones Sustantivas

Artículo 3. Transparencia y difusión

Artículo 4. [Automatización][Sistemas de intercambio electrónico de datos y elementos de datos comunes]

Artículo 5. Cooperación

Artículo 6. Código de conducta

Artículo 7. Lucha contra los ilícitos en materia aduanera

[Artículo 8. Resoluciones anticipadas]

Artículo 9. Revisión e impugnación

Artículo 10. Confidencialidad

Artículo 11. Sanciones

[Artículo 12. [Liberación][Despacho] y garantía]

Artículo 13. Sistema armonizado

Artículo 14. Valoración aduanera

[Artículo 15. Análisis de riesgo / Metodología de selección]

[Artículo 16. Inspección preembarque]

[Artículo 17. [Admisión][Importación] temporal de mercancías]

[Artículo 18. Reimportación de mercancías reparadas o alteradas]

[Artículo 19. [Importación][Ingreso] libre de arancel aduanero de ciertas muestras comerciales y materiales de publicidad impresos]

[Artículo 20. Contenedores y vehículos utilizados en transporte internacional]

Artículo 21. [Envíos expresos]

[Artículo 22. Transacciones de envíos de bajo valor]

[CAPÍTULO XIII Normas y Barreras Técnicas al Comercio

Sección A Aspectos Generales

[Artículo 1. Definiciones]

Artículo 2. Objetivos Generales

Artículo 3. Ámbito y Cobertura

Artículo 4. Relación con otras disposiciones

Sección B Disposiciones sustantivas

Artículo 5. Principios Generales

[Artículo 6. Identificación de los Obstáculos Técnicos al Comercio]

Artículo 7. Normas

[Artículo 8. Facilitación del Comercio]

Artículo 9. Reglamentos Técnicos

Artículo 10. Evaluación de la Conformidad

[Artículo 11. Metrología]

Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 12.	Requisitos de Transparencia y Sistemas de Información
[Artículo 13.	Tratamiento de las Diferencias en los Niveles de Desarrollo y Tamaño de las Economías]
Artículo 14.	Cooperación Técnica y Asistencia
[Artículo 15.	Consulta y Solución de Controversias]
[Artículo 16.	Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio]]

[Obstáculos Técnicos al Comercio

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	Relación con el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (Acuerdo OTC-OMC)

Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 2.	Cooperación y Asistencia Técnica

Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 3.	Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio]

CAPÍTULO XIV Medidas de Salvaguardia

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	Definiciones

Sección B	Disposiciones Sustantivas
------------------	----------------------------------

Subsección B.1	[Salvaguardias ALCA]
Artículo 2.	Ámbito de Aplicación
Artículo 3.	Condiciones de Aplicación
Artículo 4.	Naturaleza de las Medidas
Artículo 5.	Período de Aplicación de las Medidas

Subsección B.2	[Procedimientos y disposiciones comunes]
[Artículo 6.	Procedimientos de Investigación y Requisitos de Transparencia]
[Artículo 7.	Notificación y Consultas]
[Artículo 8.	Salvaguardias Provisionales]
[Artículo 9.	Derechos de las Partes Afectadas]
[Artículo 10.	Salvaguardias para sectores específicos]
Artículo 11.	Salvaguardias Globales

Sección C	Procedimientos e Instituciones
[Artículo 12.	Solución de Controversias en materia de medidas de salvaguardia]

ANEXOS

[CAPITULO XV Subvenciones, Antidumping y Derechos Compensatorios

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1	[Definiciones]
Artículo 2.	[Disposiciones Generales]
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 3.	[Determinación de la existencia de dumping] [o subvención]
Artículo 4	[Determinación de la existencia de daño]
Artículo 5.	[Inicio y procedimientos de la investigación]
Artículo 6.	[Pruebas]
Artículo 7.	[Medidas provisionales]
Artículo 8	[Compromisos relativos a los precios]
Artículo 9.	[Establecimiento y percepción de derechos]
Artículo 10.	[Procedimiento de nuevo exportador]
Artículo 11.	[Duración y examen de los derechos y de los compromisos relativos a los precios]
Artículo 12.	[Interés público]
Artículo 13.	[Eliminación de medidas antidumping]
Artículo 14.	[Aviso público y explicación de las determinaciones]
Artículo 15.	[Países en desarrollo]
Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 16.	[Asistencia técnica]
Artículo 17.	[Consultas y solución de controversias]
Artículo 18.	[Comité conjunto]
Artículo 19.	[Disposiciones finales]]

[CAPITULO XV [Subvenciones][Subsidios], Antidumping y Derechos Compensatorios

Sección A	Disposiciones Generales
Artículo 1.	Definiciones
Artículo 2.	Prioridad de los acuerdos
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 3.	Cooperación en Cumplimiento
Artículo 4.	Inicio de las investigaciones
Artículo 5.	Investigaciones
Artículo 6.	Transparencia y equidad
Artículo 7.	Imposición y recaudación de derechos
Artículo 8.	Revisiones
Artículo 9.	Trato especial y diferenciado
Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 10.	Solución de controversias
Artículo 11.	Comité de Reglas Comerciales
Artículo 12.	Conformidad de las leyes
Anexo A	Factores de interés público
Anexo B	Factores de revisión relativos a la expiración]

CAPITULO XVI Servicios

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	Definiciones
Artículo 2.	Alcance y Cobertura Sectorial
Sección B	Provisiones Sustantivas
Artículo 3.	Trato de Nación Más Favorecida
Artículo 4.	Trato Nacional
Artículo 5.	Acceso a Mercados
Artículo 6.	Transparencia
Artículo 7.	Denegación de Beneficios
[Artículo 8.	Reglamentación Nacional]
[Artículo 9.	Excepciones Generales]
[Artículo 10.	Excepciones Relativas a la Seguridad]
[Artículo 11.	Reconocimiento]
[Artículo 12.	Lista de Compromisos Específicos]
[Artículo 13.	[Reservas]/[Medidas Disconformes]]
[Artículo 14.	Liberalización Futura]
[Artículo 15.	Transferencias y pagos]
[Artículo 16.	Restricciones para Proteger la Balanza de Pagos]
[Artículo 17.	Salvaguardias Especiales]
[Artículo 18.	Subsidios]
[Artículo 19.	Prácticas Comerciales]
[Artículo 20.	Competencia]
[Artículo 21.	Tratamiento de las Diferencias en los Niveles De Desarrollo y Tamaño de las Economías]
Sección C	Procedimientos e Instituciones
[Artículo 22.	Cooperación Técnica]
[Artículo 23.	Comité del Comercio de Servicios [Transfronterizos]]
[Artículo 24.	Relaciones con Otras Organizaciones Internacionales]
[TEXTO SOBRE ENTRADA TEMPORAL DE PERSONAS DE NEGOCIOS	
Artículo 1.	Principios Generales
Artículo 2.	Obligaciones Generales
Artículo 3.	Autorización de Entrada Temporal
Artículo 4.	Disponibilidad de información
Artículo 5.	Solución de controversias
Artículo 6.	Definiciones
Anexo	Anexo al Texto sobre Entrada Temporal de Personas de Negocios
Artículo 1.	Visitantes de negocios
Artículo 2.	Comerciantes e inversionistas
Artículo 3.	Transferencias de personal dentro de una empresa
Artículo 4.	Profesionales y técnicos
Apéndice	Apéndice al Artículo 1 sobre Visitantes de Negocios del Anexo al Texto sobre Entratada Temporal de Personas de Negocios

Apéndice XX **Apéndice XX sobre Medidas Migratorias Vigentes del Anexo al Texto sobre Entrada Temporal de Personas de Negocios**

Apéndice **Apéndice al Artículo 4 sobre Profesionales y Técnicos del Anexo al Texto sobre Entratada Temporal de Personas de Negocios]**

[TEXTO SOBRE SERVICIOS PROFESIONALES

Artículo 1. **Objetivo**
Artículo 2. **Trámite de solicitudes para el otorgamiento de licencias y certificados**
Artículo 3. **Elaboración de normas profesionales**
Artículo 4. **Otorgamiento de licencias temporales**
Artículo 5. **Revisión]**

[TEXTO SOBRE SERVICIOS DE TELECOMUNICACION

Artículo 1. **Alcance y cobertura**
Artículo 2. **Acceso y uso de los servicios públicos de telecomunicaciones**
Artículo 3. **Obligaciones relacionadas con los proveedores de servicios públicos de telecomunicaciones**
Artículo 4. **Obligaciones adicionales respecto a los proveedores importantes de servicios públicos de telecomunicaciones**
Artículo 5. **Sistemas de cableado submarino**
Artículo 6. **Condiciones para la prestación de servicios de información**
Artículo 7. **Organismos reguladores independientes y privatización**
Artículo 8. **Servicio universal**
Artículo 9. **Proceso de licencias**
Artículo 10. **Distribución y uso de recursos escasos**
Artículo 11. **Obligación de cumplimiento**
Artículo 12. **Solución de controversias nacionales respecto a telecomunicaciones**
Artículo 13. **Transparencia**
Artículo 14. **Flexibilidad para la selección de tecnologías**
Artículo 15. **Abstención**
Artículo 16. **Relación con los otros capítulos**
Artículo 17. **Definiciones]**

[TEXTO SOBRE SERVICIOS FINANCIEROS

Artículo 1. **Ámbito y Cobertura**
Artículo 2. **Trato Nacional**
Artículo 3. **Trato de Nación Más Favorecida**
Artículo 4. **Acceso a Mercados para instituciones financieras**
Artículo 5. **Comercio transfronterizo**
Artículo 6. **Servicios financieros nuevos**
Artículo 7. **Tratamiento de cierto tipo de información**
Artículo 8. **Gerencia ejecutiva y Juntas directivas**
Artículo 9. **Medidas dis conformes**
Artículo 10. **Excepciones**
Artículo 11. **Transparencia**
Artículo 12. **Institución reglamentaria autónoma**

Artículo 13.	Sistemas de pago y compensación
Artículo 14.	Reglamentación nacional
Artículo 15.	Acelerar la disponibilidad de servicios de seguros
Artículo 16.	Comité de Servicios financieros
Artículo 17.	Consultas
Artículo 18.	Solución de controversias
Artículo 19.	Controversias sobre inversión en Servicios Financieros
Artículo 20.	Definiciones
Anexo 5.1	sobre Comercio Transfronterizo del Artículo 5.1 del Texto sobre Servicios Financieros
Artículo 1.	Servicios de seguros y relacionados con seguros
Artículo 2.	Servicios bancarios y demás servicios financieros (excluidos los seguros)
Anexo 9.2	sobre Compromisos Específicos del Artículo 9.2 del Texto sobre Servicios Financieros
Artículo 1.	Administración de cartera de valores
Anexo 16.1	sobre Comité de servicios financieros del Artículo 16.1 del Texto sobre Servicios Financieros
Artículo 1.	Autoridades responsables de los servicios financieros]

CAPÍTULO XVII Inversión

Sección A	Aspectos generales
Artículo 1.	Definiciones
Artículo 2.	Ámbito de aplicación
[Artículo 3.	Relación del Capítulo de inversión con otros Capítulos]
Sección B	Disposiciones sustantivas
Artículo 4.	Trato nacional
Artículo 5.	Trato de nación más favorecida
Artículo 6.	Nivel de trato
Artículo 7.	Denegación de beneficios
[Artículo 8.	Aplicación extraterritorial de leyes en materia de inversión]
Artículo 9.	[Trato justo y equitativo] [Nivel mínimo de trato]
Artículo 10.	Requisitos de desempeño
Artículo 11.	[Personal clave][Altos ejecutivos y Consejos de administración o directorios]
Artículo 12.	Transferencias
Artículo 13.	Expropiación e indemnización
Artículo 14.	Compensación por pérdidas
Artículo 15.	Excepciones al trato nacional y al trato de nación más favorecida
Artículo 16.	[Reservas] [Medidas disconformes]
Artículo 17.	Excepciones generales
[Artículo 18.	Compromiso de no hacer menos estrictas las leyes nacionales de trabajo para atraer inversión]
[Artículo 19.	Compromiso de no hacer menos estrictas las leyes nacionales sobre medio ambiente para atraer inversión]

[Artículo 20.	Formalidades especiales y requisitos de información]
Sección C	Procedimientos e instituciones
Subsección C.1.	Transparencia
[Artículo 21.	Transparencia]
Subsección C.2.	Solución de controversias
Artículo 22.	Solución de controversias
[Subsección C.2.a.	Solución de controversias entre una Parte y otra Parte]
[Artículo 23.	Solución de controversias entre una Parte y otra Parte]
Subsección C.2.b.	Solución de controversias entre una Parte y un inversionista de otra Parte
[[Artículo 24.	Solución de controversias entre un inversionista de una Parte y una Parte receptora de la inversión]
[Artículo 25.	Objetivo]
[Artículo 26.	[Reclamación] [Demanda] de un inversionista de una Parte por cuenta propia o en representación de una empresa]
[Artículo 27.	[Solución de controversias mediante consultas y negociaciones] [Solución de una reclamación mediante consulta y negociación] [Solución de una reclamación a través de consultas]]
[Artículo 28.	Notificación de la intención de someter la [reclamación] [demanda] a arbitraje]
[Artículo 29.	Sometimiento de la [reclamación] [demanda] [controversia] [al arbitraje [internacional]] [a procedimientos de solución de controversias]]
[Artículo 30.	Condiciones previas al sometimiento de una [reclamación] [demanda] al procedimiento arbitral]
[Artículo 31.	Consentimiento al arbitraje]
[Artículo 32.	Número de árbitros y método de nombramiento]
[Artículo 32.	Árbitros]
[Artículo 33.	Integración del Tribunal en caso de que una Parte no designe árbitro o las partes contendientes no logren un acuerdo en la designación del presidente del Tribunal arbitral]
[Artículo 34.	Lista de árbitros]
[Artículo 35.	Consentimiento para la designación de árbitros [en caso de un arbitraje ante el CIADI]]
[Artículo 36.	Acumulación de procedimientos]
[Artículo 37.	Notificaciones]
[Artículo 37.	Notificación]
[Artículo 38.	Participación de una Parte]
[Artículo 38.	Participación de una Parte no contendiente]
[Artículo 39.	Documentación]
[Artículo 40.	Sede del procedimiento arbitral]
[Artículo 41.	Derecho aplicable]
[Artículo 42.	Interpretación de los Anexos]
[Artículo 43.	Dictámenes de expertos]
[Artículo 44.	Medidas provisionales [o precautorias] [de protección]]
[Artículo 45.	Laudo definitivo]

[Artículo 46.	Definitividad y ejecución del laudo]
[Artículo 47.	Disposiciones generales]
[Artículo 48.	Protección Diplomática]
[Artículo 49.	Exclusiones]
[Artículo 50.	Acceso del público a las audiencias y los documentos]
[Artículo 51.	Participación de terceros]]
[Artículo 24.	Consultas y negociación
Artículo 25.	Sometimiento de una reclamación a arbitraje
Artículo 26.	Consentimiento de cada una de las Partes al arbitraje
Artículo 27.	Condiciones y limitaciones al consentimiento de las Partes
Artículo 28.	Selección de los árbitros
Artículo 29.	Realización del arbitraje
Artículo 30.	Transparencia de las actuaciones arbitrales
Artículo 31.	Derecho aplicable
Artículo 32.	Interpretación de los anexos
Artículo 33.	Informes de expertos
Artículo 34.	Acumulación de procedimientos
Artículo 35.	Laudos
Artículo 36.	Entrega de documentos]
[Artículo 24.	Solución de controversias entre una Parte y un inversionista de otra Parte]
[Anexo XX	Derecho internacional consuetudinario]
[Anexo XX	Expropiación]
[Anexo XX	Renuncia modelo]
[Anexo XX-C	Entrega de documentos a una Parte de conformidad con la Sección C]
[Anexo XX.2	Sometimiento de una reclamación a arbitraje]

CAPITULO XVIII Compras/Contrataciones/ Adquisiciones Del Sector Publico

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	Definiciones
[Artículo 2.	Objetivo[s]]
Artículo 3.	Ámbito de aplicación
[Artículo 4.	Principios generales]
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 5.	[Trato nacional y trato de nación más favorecida] [No-discriminación]
[Artículo 6.	Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías]
Artículo 7.	[Condiciones compensatorias especiales] [compensaciones]
[Artículo 8.	Reglas de origen]
Artículo 9.	Denegación de beneficios

Artículo 10.	Difusión de leyes y reglamentos
[Artículo 11.	[Procedimientos de compra/contratación/adquisición pública] [Principios generales]]
[Artículo 12.	Valoración de la compra/contratación/adquisición pública]
[Artículo 13.	Licitación selectiva]
[Artículo 14.	Contratación directa]
[Artículo 15.	Disciplinas para negociación]
[Artículo 16.	Publicación del aviso de licitación]
[Artículo 17.	Plazos]
[Artículo 18.	Contenido del pliego]
Artículo 19.	Aplicación de especificaciones técnicas
[Artículo 20.	Calificación de proveedores /prestadores]
[Artículo 21.	Registro de proveedores/prestadores]
Artículo 22.	Presentación, recepción y apertura de ofertas
Artículo 23.	Evaluación de ofertas y adjudicación de contratos
Artículo 24.	Divulgación y publicación de información sobre adjudicaciones de contratos
Artículo 25.	[No divulgación de] información [confidencial]
Artículo 26.	[[Procedimientos de [recurso] [impugnación]]]
Artículo 27.	Excepciones
Sección C	Procedimientos e Instituciones
[Artículo 28.	Garantía de integridad en las prácticas de compra/adquisición/contratación pública]
[Artículo 29.	Enmiendas, modificaciones y privatización
[Artículo 30.	Designación de puntos de contacto]
[Artículo 31.	Cooperación [y asistencia] técnica]
[Artículo 32.	Solución de controversias]
[Artículo 33.	Administración del Capítulo]

CAPÍTULO XIX Política de Competencia

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	[Objetivo] [Enunciado] [General]
Artículo 2.	Ámbito de Aplicación
Artículo 3.	Disposiciones Generales
Artículo 4.	Confidencialidad
Artículo 5.	Definiciones
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 6.	Legislación [y Autoridades] de Competencia
Artículo 7.	Exclusiones, Excepciones [o Autorizaciones]
Artículo 8.	Mecanismos de [Colaboración] [Cooperación] e Intercambio de Información entre Autoridades [de Competencia]
[Artículo 9.	Políticas y Medidas Regulatorias del Mercado, Monopolios [Legalmente Establecidos] [Designados], Empresas del Estado]
[Artículo 10.	Ayudas Estatales]
[Artículo 11.	[Medidas de Transición] [Trato Especial y Diferenciado]
Sección C	Procedimientos e Instituciones

Artículo 12.	Disposiciones Institucionales
Artículo 13.	Mecanismos de [Colaboración] [Cooperación] e Intercambio de Información entre Autoridades [de Competencia]
[Artículo 14.	Consultas]
[Artículo 14.	Consultas sobre Temas de Competencia]
[Artículo 15.	Solución de Controversias]
Artículo 16.	Asistencia Técnica

CAPITULO XX Derechos de Propiedad Intelectual

Sección A	Aspectos Generales
Artículo 1.	Naturaleza y alcance de las obligaciones
[Artículo 2.	Objetivos generales]
[Artículo 3.	Principios generales]
[Artículo 4.	Agotamiento del derecho]
Artículo 5.	[Relación con otros acuerdos sobre propiedad intelectual [y Recomendaciones Conjuntas]]
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Subsección B.1.	Obligaciones y compromisos
Artículo 1.	Trato nacional
Artículo 2.	Trato de la nación más favorecida
Artículo 3.	Acuerdos multilaterales sobre adquisición y mantenimiento de la protección
[Artículo 4.	Transferencia de tecnología]
[Artículo 5.	Ejercicio de los derechos[/Abuso de los derechos]]
Subsección B.2.	Derechos de propiedad intelectual
Subsección B.2.a.	Marcas
Artículo 1.	Materia objeto de protección
[Artículo 2.	Principios]
Artículo 3.	Prohibiciones
Artículo 4.	Agotamiento del derecho
Artículo 5.	Derechos conferidos
Artículo 6.	Marcas notoriamente conocidas
Artículo 7.	Excepciones
Artículo 8.	Duración de la protección
Artículo 9.	Requisito de uso
[Artículo 10.	Otros requisitos]
Artículo 11.	Licencias y cesión
Artículo 12.	Cuestiones de procedimiento
[Artículo 13.	Nombres de dominio en Internet] [Artículo XX. Nombres de dominio en Internet]
Subsección B.2.b.	Indicaciones geográficas
[Artículo 1.	Definición]
Artículo 2.	Protección de las indicaciones geográficas
[Artículo 3.	Objeto de la protección]

Artículo 4.	[Legitimación Activa][Titularidad]
Artículo 5.	[Derechos conferidos]
Artículo 6.	[Relación con la protección de marcas]
[Artículo 7.	[Transparencia] [Cuestiones de Procedimiento]]
Subsección B.2.c.	Derecho de autor y derechos conexos
Artículo 1.	Definiciones
Artículo 2.	[Materia objeto de protección] [Ámbito de protección]
Artículo 3.	[Derechos morales]
Artículo 4.	Derechos Patrimoniales
Artículo 5.	Derecho de reproducción
Artículo 6.	Derecho de distribución
Artículo 7.	[Derecho de Participación]
Artículo 8.	Derecho de comunicación al público
Artículo 9.	Duración de la protección
Artículo 10.	Limitaciones y excepciones
Artículo 11.	[Protección de la materia existente]
Artículo 12.	[Transferencia de los derechos]
Artículo 13.	[Salvaguardia del derecho de autor respecto de derechos conexos]
Artículo 14.	[Criterios de elegibilidad de protección]
Artículo 15.	[Derechos patrimoniales de los artistas intérpretes o ejecutantes por sus interpretaciones o ejecuciones no fijadas]
Artículo 16.	Derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes
Artículo 17.	Derechos de los productores de fonogramas
Artículo 18.	Derechos de los organismos de radiodifusión
Artículo 19.	Duración de la protección
Artículo 20.	[Limitaciones y excepciones a los derechos conexos]
Artículo 21.	Protección de señales de satélite portadoras de programas.
Artículo 22.	[Obligaciones relativas a medidas tecnológicas]
Artículo 23.	[Obligaciones relativas a la información sobre la gestión de derechos]
Artículo 24.	[Gestión colectiva de derechos]
[Artículo 25.	Uso Gubernamental de Programas de Ordenador]
[Subsección B.2.d.	Protección [al] [a las expresiones del] folclore]
[Artículo 1.	Protección [al] [a las Expresiones del] Folclore]
Subsección B.2.e	Patentes [de invención]
Artículo 1.	Materia patentable
[Artículo 2.	Principios]
Artículo 3.	Excepciones a la patentabilidad
Artículo 4.	Derechos conferidos
Artículo 5.	Excepciones a los derechos conferidos
Artículo 6.	Otros usos sin autorización del titular de los Derechos
[Artículo 7.	Agotamiento del Derecho]
Artículo 8.	Revocación/caducidad
Artículo 9.	Duración de la protección.
Artículo 10.	Cuestiones de Procedimiento
Artículo 11.	Condiciones impuestas a los solicitantes de patentes
[Subsección B.2.f.	[El conocimiento tradicional y el acceso a los recursos genéticos en el marco de la propiedad intelectual][Relación entre la protección del

	conocimiento tradicional y la propiedad intelectual así como la relación entre el acceso a los recursos genéticos y la propiedad intelectual] [La protección del conocimiento tradicional, el acceso a los recursos genéticos y la propiedad intelectual]]
Artículo 1.	[Aplicación] [Principios generales]
Artículo 2.	[Condiciones, Objetivos y Aplicación]
Artículo 3.	[Relación con las patentes de invención y otros derechos de propiedad intelectual]
[Subsección B.2.g.	Modelos de utilidad]
[Artículo 1.	Modelos de utilidad]
[Artículo 2.	Duración de la protección]
[Artículo 3.	Excepciones]
[Subsección B.2.h.	Diseños, dibujos y modelos industriales]
[Artículo 1.	Condiciones para la protección]
[Artículo 2.	Prohibiciones y Excepciones]
[Artículo 3.	Duración de la protección]
[Artículo 4.	Derechos conferidos]
[Artículo 5.	Agotamiento del Derecho.]
[Subsección B.2.i.	Derechos de obtentor de variedades vegetales]
[Artículo 1.	Obligaciones Generales]
[Artículo 2.	Géneros y especies que deben protegerse]
[Artículo 3.	Condiciones de la protección]
[Artículo 4.	Derechos conferidos]
[Artículo 5.	Excepciones]
[Artículo 6.	Agotamiento del derecho de obtentor]
[Artículo 7.	Reglamentación económica]
[Artículo 8.	Licencias y Cesión]
[Artículo 9.	Restricciones/seguridad nacional-interés público]
[Artículo 10.	Duración de la protección]
[Artículo 11.	Denominación de la variedad]
[Artículo 12.	Mantenimiento del Derecho]
Subsección B.2.j.	Información no divulgada]
Artículo 1.	Protección de la información no divulgada]
[Artículo 2.	Derechos conferidos]
[Subsección B.2.k.	Competencia desleal]
[Artículo 1.	Competencia Desleal]
[Subsección B.2.l.	Control de prácticas anticompetitivas en las licencias contractuales]
[Article 1.	Control de Prácticas Anticompetitivas en las Licencias Contractuales]
Subsección B.3.	Observancia]
Artículo 1.	[Obligaciones generales] [Disposiciones generales]
Artículo 2.	[Procedimientos y recursos civiles y administrativos]
Artículo 3.	[Medidas provisionales]
Artículo 4.	[Medidas en Frontera]

Artículo 5. [Procedimientos Penales]
[Artículo 6. Medidas tecnológicas]

Sección C Procedimientos e Instituciones

Artículo 1. Transparencia

Artículo 2. [Tratamiento de las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías] [Cooperación técnica]

Artículo 3. [Cooperación para eliminar el comercio de bienes que infrinjan los derechos de la propiedad intelectual]

[Artículo 4. Disposiciones Transitorias]

Artículo 5. [Comité de Propiedad Intelectual]

Artículo 6. [Protección de la materia existente]

Aspectos Institucionales y Disposiciones Finales

CAPÍTULO XXI Marco Institucional

Artículo 1. Consejo

Artículo 2. Comité Ejecutivo

Artículo 3. [Comités]

Artículo 4. [Comité Consultivo de la Sociedad Civil]

Artículo 5. [Comité sobre las diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías incluyendo el Programa de Cooperación Hemisférica]

Artículo 6. [Comité sobre Administración y Presupuesto]

Artículo 7. [Disposiciones Comunes para el Consejo, Comité Ejecutivo y Comités del ALCA]

Artículo 8. [Reuniones de interés exclusivo de dos o más Partes]

Artículo 9. Secretaría

Artículo 10. [Prestación de apoyo técnico a las entidades del ALCA]

Artículo 11. [Asistencia técnica a los países en la implementación del Acuerdo ALCA/ Programa de Cooperación Hemisférica]

Artículo 12. [Financiamiento]

Artículo 13. [Órgano de Solución de Controversias]

CAPÍTULO XXII Excepciones Generales

Artículo 1. [Definiciones]

Artículo 2. [Excepciones en materia de bienes y servicios]

Artículo 3. [Seguridad esencial]

Artículo 4. [Tributación]

Artículo 5. [Divulgación de información]

Artículo 6. [Balanza de Pagos]

Artículo 7. [Exención Cultural]

CAPÍTULO XXIII Solución De Controversias

Sección A Aspectos Generales

Artículo 1. Definiciones

Artículo 2. Ámbito de aplicación

[Artículo 3.	Anulación o menoscabo en los casos en que no existe infracción]
Artículo 4.	Cooperación
Artículo 5.	Disposiciones generales
Artículo 6.	Diferencias en los niveles de desarrollo y tamaño de las economías
[Artículo 7.	Acceso efectivo]
Artículo 8.	Elección del foro
Sección B	Disposiciones Sustantivas
Artículo 9.	Consultas
Artículo 10.	Casos de urgencia
Artículo 11.	Establecimiento de un grupo neutral
Artículo 12.	Lista de los integrantes del grupo neutral
Artículo 13.	Integración del grupo neutral
Artículo 14.	Recusación y remoción
Artículo 15.	Mandato del grupo neutral
Artículo 16.	Reglas de procedimiento
[Artículo 17.	Procedimiento aplicable en caso de pluralidad de Partes demandantes]
Artículo 18.	Terceros
[Artículo 19.	Medidas provisionales]
[Artículo 20.	Procedimientos Preliminares]
Artículo 21.	Asesoría de expertos
Artículo 22.	Desistimiento o Solución mutuamente satisfactoria
[Artículo 23.	Informe preliminar]
Artículo 24.	Informe final
[Artículo 25.	Órgano de Apelación]
[Artículo 26.	Conformación del Órgano de Apelación]
[Artículo 27.	Procedencia de la apelación]
[Artículo 28.	Informes del Órgano de Apelación]
[Artículo 29.	Recurso de Aclaración]
[Artículo 30.	Naturaleza del informe final]
[Artículo 31.	Implementación del informe final]
[Artículo 32.	Falta de compensación]
[Artículo 33.	Suspensión de beneficios u otras obligaciones]
[Artículo 34.	Multas]
[Artículo 35.	Revisión del cumplimiento]
[Artículo 36.	Revisión quinquenal]
[Artículo 37.	Arbitraje]
Sección C	Procedimientos e Instituciones
Artículo 38.	Cómputo de plazos
Artículo 39.	Participación de quienes no sean Parte
Artículo 40.	[Acceso público a documentos]
Artículo 41.	[Acceso público a audiencias]
Artículo 42.	[Información comercial confidencial]
[Artículo 43.	Remuneración y pago de gastos]
Artículo 44.	Buenos oficios, conciliación y mediación
[Artículo 45.	Interpretación del Acuerdo del ALCA ante instancias judiciales y administrativas]
Artículo 46.	Derechos de particulares
[Artículo 47.	Medios alternativos para la solución de controversias entre particulares]
Artículo 48.	Instituciones de Solución de Controversias

- Anexo 1.** **Reglas de Procedimiento al artículo 16 (Reglas de procedimiento)**
- [Anexo 2** **(Código de conducta)]**
- [Anexo 3** **Procedimientos que rigen el tratamiento de la información comercial**
confidencial]

CAPÍTULO XXIV Disposiciones Finales

- Artículo 1.** **[Anexos]**
- Artículo 2.** **Implementación de las modificaciones [al Acuerdo del ALCA]**
[aprobadas por el Consejo]
- Artículo 3.** **[Remuneración y Pago de Gastos]**
- Artículo 4.** **[Reservas]**
- Artículo 5.** **[Enmiendas]**
- Artículo 6.** **Textos Auténticos**
- Artículo 7.** **Denuncia**
- Artículo 8.** **Entrada en vigor**
- Artículo 9.** **Adhesión**